

Dilectus meus mihi

Song of Songs 2:16-17, 3:1

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Motettorum ... Liber quartus (Gardano press, Rome, 1584)

5

Cantus Di - le-ctus me-us mi - hi et e - go il - - li,

Altus Di - le - ctus me-us mi - hi et e - go il - li,

Quintus Di - le-ctus me-us mi - hi et e - go

Tenor Di - le-ctus me-us

Bassus Di - le - ctus me-us

10

di - le - ctus me - us mi - hi et e - go il - li,

et e - go il - - - li, di - le-ctus me-us mi - hi et e - go

il - li, di - le - ctus me-us mi - hi et e - go

mi - hi et e - go il - - - li, et e - go il -

mi - hi et e - go il - - - li, et e - go

15 20

qui pa - sci-tur in - ter li - li - a, do - nec a - spi-ret

il - li, qui pa - sci-tur in - ter li - li - a, in - ter li - li - a, do - nec a - spi-ret

il - li, qui pa - sci-tur in - ter li - li - a, do - nec a -

- li, qui pa - sci-tur in - ter li - li - a, do -

il - li, qui pa - sci-tur in - ter li - li - a,

25

di - es, et in - cli - nen-tur um - bræ:

di - es, et in - cli - nen-tur um - bræ, et in - cli-nen - tur um-bræ: Re -

spi-ret di - es, et in - cli-nen-tur um - bræ: Re -

nec a - spi-ret di - es, et in - cli-nen-tur um - bræ, et in - cli-nen-tur, et in - cli-nen-tur um - bræ: Re -

et in - cli-nen-tur um - bræ: Re -

30

Re - ver - te-re, re - ver - te-re, si - mi-lis e - sto, di - le-cte mi ca - pre - æ,

ver - te-re, re - ver - te-re, si - mi-lis e - sto, di - le-cte mi, di -

ver - te-re, re - ver - te-re, si - mi-lis e - sto, di - le-cte mi di - le-cte mi

ver - te-re, re - ver - te-re, di - le-cte mi ca - pre-æ,

ver - te-re, re - ver - te-re, si - mi-lis e - sto, di - le-cte mi, di -

35

40

hin - nu-lo-que cer - vo - rum su - per mon - tes Be - ther, su -

le-cte mi ca - pre-æ, hin - nu-lo-que cer - vo - rum su - per mon - tes Be - ther..

ca - pre-æ, ca - pre-æ, su - per mon - tes Be - ther, su - per

hin - nu-lo-que cer - vo - rum su - per mon -

le-cte mi ca - pre-æ, su - per mon - tes Be - ther, su - per mon -

45

per mon - tes Be - ther. In le - ctu - lo me - o per

mon - tes Be - ther. In le - ctu - lo me - o per no - ctes quæ - si - vi

- tes Be - ther. In le - ctu - lo me - o per no - ctes quæ - si - vi, per

- tes Be - ther. In le - ctu - lo me - o per no - ctes quæ - si - vi

- tes Be - ther. In le - ctu - lo me - o per no - ctes quæ - si - vi

50

no - ctes quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me -

no - ctes quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma

quem di - li - git a - ni - ma me - a, quem di - li - git a - ni - ma

no - ctes quæ - si - vi quem di - li - git a - ni - ma me - a:

quem di - li - git a - ni - ma me - a:

55

60

- a: quæ - si - vi il - lum, et non in - ve - ni.

me - a: quæ - si - vi il - lum, et non in - ve - ni, et non in - ve - ni.

me - a: quæ - si - vi il - lum, et non in - ve - ni, et non in - ve - ni.

quæ - si - vi il - lum, et non in - ve - ni, et non in - ve - ni.

quæ - si - vi il - lum, et non in - ve - ni, et non in - ve - ni.

Dilectus meus mihi, et ego illi,
qui pascitur inter lilia,
donec aspiret dies, et inclinentur umbræ.
Revertere; similis esto, dilecte mi, capreæ,
hinnuloque cervorum super montes Bether.
In lectulo meo, per noctes,
quæsivi quem diligit anima mea:
quæsivi illum, et non inveni.

My beloved to me, and I to him
who feedeth among the lilies,
Till the day break, and the shadows retire.
Return: be like, my beloved, to a roe,
or to a young hart upon the mountains of Bether.
In my bed by night
I sought him whom my soul loveth:
I sought him, and found him not.

Douay Rheims translation